

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/ET/TAT/1/I/B/0062
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE
--	--

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Transgraniczna promocja tras turystycznych Podhala i Spisza /Cezhraničná propagácia turistických trás regiónov Podhalia a Spiša
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrona a rozwój przyrodniczego i kulturowego dziedzictwa czehraničného územia
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšení úrovně udržitelného využití kulturního a přírodního dědictví návštěvníky a obyvateli
Kód intervencie / Kod interwencji	091. Rozvoj a podpora potencjálu cestovního ruchu v přírodních rezervacích
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	spoločný / wspólny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
05-2017 - 03-2018

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie /štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ- PODHALE	72 952,37 €	4 291,31 €	8 582,64 €	85 826,32 €	88,90%
	85.00%	5%	10%		
Obec Velká Franková	9 111,53 €	1 071,94 €	535,98 €	10 719,45 €	11,10%
	85.00%	10%	5%		
Spolu / Razem	82 063,90 €	5 363,25 €	9 118,62 €	96 545,77 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				96 545,77 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	0
			SK	1

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Neziskové mimovládne organizácie	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Wiesław Parzygnat Wiceprezes zarządu	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Małopolské	
Okres / Powiat	Nowotarský	
Obec PSC / Miejscowość kod pocztowy	Nowy Targ 34-400	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Bulwarowa 9	
IČO / REGON	120193440	
DIČ / NIP	7352645685	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	18 3341144	
Fax / Fax	18 3341144	
E-mailová adresa / Adres e-mail	lgd.spisz@gmail.com	
Www stránka / Strona www	spisz.org	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	"Tradycyjny strój ludowy na Spiszu po obu stronach granic"; PL-SK/TAT/IPP/III/173 ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Rzeczypospolita Polska - Republika Słowacka 2007-2013, realizacja 02-06.2014 r. wartość projektu 20.070 EUR. "Odkrywanie wartości produktów lokalnych do Wisły po Spisz, jako zasobów rozwoju dziedzictwa kulturowego"; 00005-6931-UM0600003/10 w ramach działania "Wdrażanie projektów współpracy" objętego PROW 2007-2013 , realizacja 09.2010-04.2011, wartość projektu 42.892,19zł "Ocalić spiską i bukowiecką gwarę od zapomnienia"; 00056-6931-UM0600015/13 w ramach działania "Wdrażanie projektów współpracy" objętego PROW na lata 2007 - 2013, realizacja 07.2013-12.2014, wartość projektu 41.558,44 zł/ "Tradičný odev Spiša na oboch stranách hranic"; PL-SK / TAT / IPP / III / 173 z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci programu cezhraničnej spolupráce Polská republika - Slovenská republika 2007-2013 realizácie 02 až 06,2014 hodnota r Project EUR 20070. "Objavovanie hodnoty miestnych produktov od Visly po Spiš, ako zásobárň zdrojov kultúrneho dedičstva"; 00005-6931-UM0600003 / 10 v rámci opatrenia "Realizácia projektov spolupráce" v rámci programu rozvoja vidieka na roky 2007-2013, vykonávanie 09.2010-04.2011, hodnota projektu 42.892,19zł. "Ochrániť spišsky a bukoviecky dialekt od zabudnutia"; 00056-6931-UM0600015 / 13 v rámci opatrenia "Realizácia projektov spolupráce" v rámci programu rozvoja na roky 2007 až 2013, realizácia 07.2013-12.2014, hodnota projektu 41,558.44 zł.
---	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Wiesław Parzygnat
Telefón / Telefon	500044971
Fax / Fax	brak
E-mailová adresa / Adres e-mail	lgd.spisz@gmail.com

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Obec Velká Franková	
Kategória partnera 1 / Kategorie partnera 1	Obec	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Pavol Soláva starosta obce	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Kežmarok	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Velká Franková 059 78	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Velká Franková č.74	
IČO / REGON	00076597	
DIČ / NIP	2020709537	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	52 4892637	
Fax / Fax	52 4892637	
E-mailová adresa / Adres e-mail	obec.v.frankova@neton.sk	
Www stránka / Strona www	http://www.velkafrankova.ocu.sk/	

Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektom realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	W roku 2009 - dotacja z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 3.4.2 Działanie Odnowa i rozwój wsi: Tytuł projektu: Remont dróg lokalnych projektu: Wartość: 133.162,58 EUR. W latach 2013-2014 - Program Współpracy Transgranicznej Polska-Republika Słowacka 2007-2013 Tytuł projektu: Turystyka rowerowa północnego Spisza . Mikroprojekt: PL-PA / PO / IPP / III / 016. Wartość: 43.277,15 EUR. W roku 2015 - dotacja z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 Działanie 3.4.1 Podstawowe usługi dla ludności wiejskiej: Nazwa projektu: Wdrożenie i obsługa szybkiego internetu w Wielkiej Frankowej. Projekt: 341PR1401609. Wartość: 150.000,00 EUR. / V roku 2009 – Nenávratný finančný príspevok z programu rozvoja vidieka SR 2007-2013 Opatrenie 3.4.2 Obnova a rozvoj obcí : Názov projektu : Oprava miestnych komunikácií Kód projektu: 342PR0900822 vo výške 133 162,58 € . V roku 2013-2014 – Program cezhraničnej spolupráce Poľsko- Slovenská republika 2007-2013 , Názov projektu : Cykloturistika na severnom Spiši Číslo mikroprojektu: PL-SK/PO/IPP/III/016 vo výške 43 277,15€. V roku 2015 – Nenávratný finančný príspevok z programu rozvoja vidieka SR 2007-2013, Opatrenie 3.4.1 Základné služby pre vidiecke obyvateľstvo : Názov projektu : Zavedenie a prevádzkovanie vysokorýchlostného internetu v obci Veľká Franková Kód projektu : 341PR1401609 vo výške 150 000,00 € .
---	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Pavol Soláva
Telefón / Telefon	52 4892637
Fax / Fax	52 4892637
E-mailová adresa / Adres e-mail	obecv.frankova@neton.sk

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Pomysł na projekt powstał podczas spotkania przedstawicieli gmin Podhala i Spisza na imprezie folklorystycznej na Spiszu w sierpniu 2016. Zwrócono wówczas uwagę, że brakuje wspólnej promocji sąsiadujących ze sobą miejscowości. Doszło do spotkania po polskiej stronie w Nowym Targu (19.08.2016) a następnie po słowackiej w Osturni (22.08.2016r) i Wielkiej Frankowej (12.09.2016). Przez cały okres utrzymywano kontakty telefoniczne. Uzgodniono, że oficjalnymi partnerami będzie ze strony polskiej LGD Spisz - Podhale a ze strony słowackiej wieś Wielka Frankowa. Uzgodniono wspólnie, że zostanie nawiązana współpraca w efekcie której będą wyznaczone osoby odpowiedzialne za realizację zadania i osoby do kontaktów roboczych. Zdiagnozowano problemy, potrzeby występujące po obydwu stronach granicy. Opracowano wspólny harmonogram i plan działania przy pisaniu wniosku. Uzgodniono zadania do wykonania i wkład finansowy. Wkład finansowy przyjęto proporcjonalnie do obszaru objętego projektem i potencjału każdej ze stron. Efektem będzie wspólny wniosek o charakterze transgranicznym oparty o zawartą umowę partnerską. Myšlienka projektu vznikla počas stretnutia zástupcov obcí Podhala i Spiši folklórnej udalosti na Spiši v auguste 2016. Do pozornosti bol daný fakt, že je nedostatočná spolupráca propagácie susedných dedín. Prvé stretnutie bolo na polskej strane v meste Nowy Targ (08.09.2016) a potom na slovenskej strane v Osturni (22.08.2016) a Veľkej Frankovej (12.09.2016). Po celú dobu partneri medzi sebou udržiavali telefonické kontakty. Bolo dohodnuté, že oficiálne partneri budú z polskej strany LGD Spisz - Podhale a zo slovenskej strany obec Veľka Frankova. Tak tiež bolo dohodnuté, že bude nadviazaná spolupráca, v dôsledku čoho budú určené osoby zodpovedné za plnenie úloh a kontaktné osoby. Boli diagnostikované problémy a potreby vyskytujúce sa na oboch stranách hranice. Navrhli sme spoločný časový rozvrh a akčný plán pre písanie žiadosti, dohodli úlohy, ktoré majú byť vykonané a finančný príspevok. Finančný príspevok prijatý v pomere k oblasti projektu a potenciálu oboch strán. Výsledkom bude spoločná cezhraničná žiadosť na základe podpísanej dohody o partnerstve.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Realizacja projektu obejmie działania promocyjne takie jak wydanie mapy, zrobienie filmów promocyjnych, zrobienie zdjęć plenerowych, utworzenie strony internetowej, opracowanie znaku graficznego (logo) trasy rowerowej na Spiszu, wydanie broszurki - paszportu turystycznego, wykonanie oznakowania trasy turystycznej, zorganizowanie imprez turystycznych, zorganizowanie Study tours dla dziennikarzy i przedstawicieli mediów, zakup gadżetów promocyjnych. Działania te będą wspólnie realizowane w oparciu o zawartą umowę partnerską przy udziale obydwu stron przez personel projektu i wykonawców. Personel partnerów wspólnie będzie uzgadniał i konsultował wzory i kształty wytwarzanych materiałów promocyjnych, realizował tłumaczenia tekstów. Na bieżąco będzie prowadził tłumaczenia symultaniczne podczas spotkań i imprez turystycznych. Promocją i werbowaniem uczestników na imprezy zajmie się każdy partner na swoim obszarze. Zadania obejmować będą wspólny obszar sąsiadujących miejscowości. Transgraniczny charakter umowy partnerskiej będzie odzwierciedlał podział zadań i zakres odpowiedzialności za poszczególne zadania Realizácia projektu bude zahŕňať propagačné činnosti, ako je napríklad vydanie máp, taktiež propagačné filmy, vonkajších plenerových zaberov, zriadenie internetovej stránky, spracovanie grafického symbolu (logo) cyklistickú trasu Spiš, vydanie brožúry - turistický cestovný pas, vykonávanie značenia turistickej trasy, organizovanie turistických podujatí, organizovať poznávacie cesty pre novinárov a mediálnych zástupcov, nákup reklamných predmetov. Tieto činnosti sa budú vykonávať spoločne na základe dohody o partnerstve uzatvorenej s účasťou oboch strán, vykonávané pracovníkmi projektu a dodávateľmi. Personál partnerov bude spoločne sa dohovárať a konzultovať vzory a tvary vyrábaných propagačných materiálov, a budú realizované preklady. Na pravidelnom základe bude vedené simultánne tlmočenie v priebehu stretnutí a podujatí záujmu. Propagáciu a nábor účastníkov na akciu bude mať každý partner vo svojej oblasti. Úlohy budú zahŕňať spoločný priestor susediacich obcí. Cezhraničný charakter dohody o partnerstve bude odrážať rozdelenie úloh a každý partner nesie zodpovednosť za konkrétne úlohy.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak

Główny koordynator projektu odpowiedzialny za całość zadania będzie po stronie polskiej. Do pomocy ze strony słowackiej będzie ustanowiony II koordynator. Do realizacji poszczególnych działań będą wyznaczeni kierownicy zadań, których zadaniem będzie pilnowanie realizacji poszczególnych zadań. Do reprezentowania i podpisywania dokumentów wyznaczono po stronie polskiej i słowackiej osoby z organów decyzyjnych. Za część finansową projektu odpowiedzialni będą księgowi z każdej ze stron. Zaangażowanie personelu z Polski i Słowacji będzie odzwierciedlała umowa partnerska - na zasadach poszanowania i zachowaniem dobrych zasad funkcjonujących po obydwu stronach granicy.

Hlavným koordinátorom projektu, ktorý bude zodpovedný za všetky úlohy bude poľská strana. Zo slovenskej strany bude zriadený II. koordinátor.

K realizácii konkrétnych činností majú byť menovaní vedúci úlohy, ktorých úlohou bude monitorovať jednotlivé úlohy.

Zastupovať a podpisovať dokumenty budú na poľskej a slovenskej strane osoby z rozhodovacích orgánov. Za finančnú časť projektu bude zodpovedný každý projektový partner sám. Zapojenie zamestnancov Poľskej a Slovenskej republiky bude odrážať partnerská dohoda - na základe rešpektu a pravidlách dobrého správania na oboch stranách hranice.

Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu

Áno / Tak

Udział finansowy został określony dla partnerów proporcjonalnie do obszaru objętego realizacją i potencjału zaangażowanego do projektu. Wysokość wkładu finansowego oraz sposób finansowania wspólnego projektu reguluje umowa partnerska i jest zgodny z ogólnym, wspólnym budżetem

Finančný príspevok bol určený pre partnerov v pomere k ploche pokrytej na realizáciu a potenciál zapojených partnerov do projektu.

Výška finančného príspevku a spôsob financovania spoločného projektu upravuje dohoda o partnerstve a je v súlade so všeobecným spoločným rozpočtom.

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

Obszar Spisza i Podhala tworzy jednorodną krainę kulturowo - przyrodniczą. Podział granicą państwową spowodował, że istniejące wioski i przynależność administracyjna nie sprzyjała wspólnemu promowaniu posiadanych walorów. Poszczególne jednostki prowadziły kampanie promocyjne we własnym zakresie i według własnych potrzeb. Często promocja kończyła się na granicy państwa. Brak było i jest materiałów informacyjnych odnośnie imprez plenerowych, wspólnych przewodników, map, stron internetowych, pokazywania ciągłości tras turystycznych po obydwu stronach granicy. Brak spójnych materiałów reklamowych wprowadza dezinformacje dla potencjalnych turystów i chaos medialny. Turyści nie mają możliwości zapoznania się z istniejącymi walorami po obydwu stronach granicy. Nie mogą docenić istniejącego dziedzictwa kulturowo - przyrodniczego ze względu na brak spójnych materiałów promocyjnych. Odpowiedzią na istniejący problem będzie wydanie wspólnych materiałów informacyjnych w postaci mapy, zdjęć, filmów, broszurki, stworzenia strony internetowej z interaktywnymi elementami opisowymi. Zorganizowanie Study tours dla przedstawicieli mediów branżowych umożliwi zaprezentowanie walorów zarówno w PL i SK jak i poza granicami tych krajów. Omawiane tereny znajdują się w bliskim sąsiedztwie parków narodowych (TPN, TANAP, PPN, PIENAP, GPN), obszarów Natura 2000. Na omawianym terenie znajdują się unikatowe w skali krajów PL i SK walory krajobrazowe i kulturowe (Dębno, Obłazowa, Rogoźnik, Osturnia). Ukształtowanie terenu sprzyja aby prowadzić różnego rodzaju trasy turystyczne bez oglądania się na granice administracyjne. Stworzenie systemu tras powiązanych ze sobą i obejmujących obszar Spisza i Podhala daje szansę na kompleksowe wykorzystanie istniejącego potencjału a zarazem stworzy nowy produkt turystyczny, który połączy sąsiadujące miejscowości. Daje gwarancje równomiernego rozwoju omawianego obszaru. Wspólna realizacja zadania wprowadza nowatorskie rozwiązanie w zakresie promowania regionu o charakterze transgranicznym PL - SK.

Oblast Spiš a Podhale je to homogénna prírodná a kultúrna oblasť. Rozdelenie týchto krajín

štátnou hranicou neprispievalo k tomu, aby existujúce dediny mohli propagovať svoje vlastnosti. Jednotlivé jednotky vykonávali svoje reklamné kampane a podľa svojich vlastných potrieb. Propagácie sa často končili na štátnej hranici. Bol nedostatok informácií a materiálov týkajúcich sa outdoorových akcií (plenerových akcií), spoločných sprievodcov, máp, webových stránok, ktoré ukazujú kontinuitu turistických trás na oboch stranách hranice.

Nedostatok spoločných reklamných materiálov spôsobil dezinformácie pre potenciálnych turistov a mediálny chaos. Turisti nemajú možnosť vidieť existujúce hodnoty na oboch stranách hranice. Nemôžu oceniť existujúceho kultúrno- prírodné dedičstvo, pretože je nedostatok konkrétnych propagačných materiálov. Odpoveďou na existujúci problém bude vydávanie spoločných informačných materiálov vo forme mapy, fotografií, videí, brožúry, webovej stránky s interaktívnymi prvkami. Zorganizovanie poznávacích ciest pre zástupcov mediálneho priemyslu pomôže propagovať túto oblasť v PL a SK a zároveň aj za hranicami týchto štátov.

Tieto oblasti sa nachádzajú v tesnej blízkosti národných parkov (TPN, TANAP, PPN, PIENAP, GPN), Natura 2000. V opísanej oblasti sú jedinečné v krajinách, PL a SK krajinné a kultúrne hodnoty (Debno, Obłazowa, Rogoźnik, Osturňa). Terén prispieva k vykonávaniu rôznych druhov trás bez ohľadu na administratívne hranice. Vytvorenie systému ciest spojených medzi sebou navzájom v oblasti Spiš a Podhale dáva šancu pre komplexné využitie existujúceho potenciálu a tiež dovoľí vytvoriť nový turistický produkt, ktorý bude spájať susediace dediny. To zaručuje vyvážený rozvoj územia. Spoločné vykonávanie tejto úlohy predstavuje inovatívne riešenie pre prezentáciu regionálnej cezhraničnej PL - SK.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Celem ogólnym jest wypromowanie tras turystycznych obszaru Spisza i Podhala w oparciu o posiadane walory krajobrazowo - kulturowe z poszanowaniem ich ochrony i zrównoważonego wykorzystania na potrzeby mieszkańców jak i turystów.

Všeobecným cieľom je propagovať turistické trasy oblasti Spiš a Podhale na základe jeho kultúrnych a prírodných hodnôt - rešpektovanie ich ochrany a trvalo udržateľné využívanie pre potreby obyvateľov a turistov.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispievajú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

1. Podniesienie atrakcyjności terenów przygranicznych PL - SK w zakresie zasobów przyrodniczo - kulturowych.
2. Stworzenie produktu turystycznego o charakterze transgranicznym na bazie posiadanych zasobów przyrodniczo - kulturowych.
1. Zvýšenie atraktivity prihraničných regiónov PL - SK z hľadiska prírodno- kultúrnych zdrojov.
2. Vytvorenie turistického produktu cezhraničnej povahy na základe existujúcich prírodno- kultúrnych zdrojov.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ osoby navštěvující oprávněné území vrátane turistů a iných osôb využívajúcich kultúrno- rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Ilość osób odwiedzających obszar strony polskiej szacowany jest na 600 tys rocznie (nie licząc obszaru Tatr gdzie ilość osób odwiedzających wynosi 1,2 mln). Po stronie słowackiej szacunki

mówią o kilku tysiącach osób rocznie. Biorąc pod uwagę specyfikę regionu, jego przeszłość historyczną, funkcjonującą kulturę nie sposób znaleźć materiały prezentujące go jako całość. Dla osób przyjezdnych nie ma znaczenia granica państwowa, chcą poznać okolice i otrzymać na miejscu materiały, które im to ułatwią. Brak jest materiałów promocyjnych promujących obszar jako całość, brak jest też produktu turystycznego obejmującego wspólny obszar PL - SK. Bezpośrednimi beneficjentami będą mieszkańcy miejscowości przygranicznych. Wspólna realizacja projektu daje szansę na lepsze zaznajomienie mieszkańców na temat posiadanego potencjału przyrodniczo - kulturowego. Mieszkańcy poznają walory swojej okolicy, podniosą wiedzę w zakresie sposobów promowania się, zwiększą swoje możliwości i wyjdą z bogatszą ofertą dla potencjalnych turystów. Podniesie się prestiż i atrakcyjność terenów pogranicza PL-SK. W szerszym zakresie korzyściami z realizacji transgranicznego projektu będzie zwiększony ruch turystyczny, Zwiększy się ilość osób odwiedzających z terenu obydwu krajów. Realizacja wspólnego projektu turystom pozwoli zapoznać się z szerokim wachlarzem oferowanych atrakcji i walorów o spójnym, kompleksowym i transgranicznym charakterze.

Počet návštevníkov tejto oblasti na poľskej strane sa odhaduje na 600 tisíc ročne (bez oblasti Vysokých Tatier, kde počet návštevníkov je 1.200.000). Na slovenskej strane odhady hovoria o niekoľko tisíc ľudí ročne. Vzhľadom na charakteristiku príslušného regiónu, jeho historickú minulosť, fungujúcu kultúru, nie je možné nájsť materiály, ktoré ho predstavujú ako celok. Pre tých návštevníkov, ktorí bez ohľadu na štátne hranice, chcú spoznať bližšie okolie a na mieste dostať propagačné materiály, bude to jednoduchšie. Je tam nedostatok propagačných materiálov pre podporu tohto okolia ako celkovej oblasti , chýba tam tiež turistický produkt zahrňajúci spoločný priestor PL - SK. Priami príjemcovia budú obyvatelia pohraničných obcí. Spoločná realizácia projektu dáva možnosť lepšie oboznámiť obyvateľov s kultúrno- prírodným potenciálom, ktorý je v tejto oblasti. Obyvatelia spoznajú hodnoty svojho okolia zvýšia znalosť o tom, ako podporiť, posilniť svoju schopnosť a prísť s bohatšou ponukou pre potenciálnych turistov. To zvýši prestíž a atraktivitu prihraničnej oblasti PL-SK. Širším prínosom z realizácie cezhraničného projektu bude zvýšený cestovný ruch, zvýšenie počtu návštevníkov z oblasti oboch štátov. Spoločný projekt umožní návštevníkom vidieť široké spektrum atrakcií a výhod, ktoré ponúka komplexný a cezhraničný charakter.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Produkt turystyczny w postaci zintegrowanego systemu tras turystycznych / Turistický produkt vo forme integrovaného systému turistických trás
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE - Financujący partner Obec Velká Franková
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-05-01 - 2018-03-31
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Bukowina Tatrzańska, Białka Tatrzańska, Brzegi, Jurgów, Czarna Góra, Rzepiska, Groń, Leśnica, Łapszanka, Łapsze Wyżne, Łapsze Niżne, Kacwin, Niedzica, Frydman, Falsztyn, Trybsz, Niedzica - Zamek, Trybsz, Dursztyn, Nowa Biała, Dębno, Harkłowa, Łopuszna, Ostrowsko, Waksmund, Gronków, Obidowa, Klikuszowa, Ludźmierz, Rogoźnik, Krempachy, Pyzówka, Lasek, Trute, Długopole, Krauszów, Morawczyna, Szlembark, Knurów, Nowy Targ, Osturnia i Wielka Frankowa

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Rezultatem projektu będzie zrealizowanie promocji regionu transgranicznego poprzez wydanie foliowanej mapy turystycznej w nakładzie 30 000szt.(obiekty noclegowe, punkty informacyjne, targi branżowe), broszurki -paszport turystyczny promujący trasy rowerowe na Spiszu w nakładzie 1000 szt., opracowanie logo trasy rowerowej na Spiszu, zakup 17 szt. pieczętek pamiątkowych i udostępnienie ich w miejscach ogólnodostępnych (miejsc dziedzictwa kulturowo przyrodniczego na trasie rowerowej na pograniczu PL-SK), stworzenie strony internetowej, opracowanie filmów promocyjnych w ilości 7 szt., zlecenie wykonania profesjonalnych zdjęć krajobrazowych i z miejsc atrakcji turystycznych przeznaczonych do publikacji w materiałach reklamowych oraz mediach. Uzupełnieniem działań wydawniczych będzie zorganizowanie 3 imprez, rajdów turystyczno - krajoznawczych na pograniczu PL-SK (czerwiec 2017, sierpień 2017, luty 2018). Zorganizowanie Study tours (wrzesień 2017) dla przedstawicieli mediów i dziennikarzy, w tym dziennikarzy z czasopism branżowych (rowerowych, górskich, wędkarskich, kobiecych itp). Działania powyższe mają za zadanie integrację mieszkańców w zakresie podniesienia wiedzy dotyczącej promocji i informowania o istniejących atrakcjach turystycznych oraz promocja nowego produktu turystycznego, którego powstanie zostanie utrwalone w świadomości społecznej mieszkańców po polskiej i słowackiej stronie. Výsledkom projektu bude realizácia propagácie cezhraničného regiónu cez vydanie skladacej turistickej mapy s nákladom 30000 ks, brožúry - turisticý pas - propagujúci cyklotrasy na Spiši s nákladom 1000 ks, spracovanie loga cyklotrasy na Spiši, nákup 17 kusov pamätných pečiatok a ich sprístupnenie vo verejných priestoroch (miesta kultúrneho a prírodného dedičstva na cyklotrase v prihraničnej oblasti PL-SK) vytvoriť webové stránky, natočenie propagačných filmov v počte 7 dielov. Výkon profesionálnych záberov krajiny v miestach turistických atrakcií, ktoré majú byť zverejnené v reklamných materiáloch a médiách. Činnosť publikácie doplníť bude zorganizovanie troch udalostí, zhromaždenie cestovného ruchu - vyhlídkové na hranici PL-SK (jún 2017, august 2017, február 2018). Organizácia Study tours (september 2017) pre zástupcov médií a novinárov z časopisov (cyklistika, horská turistika, rybárčenie, ženy, atď.) Tieto akcie sú určené na integráciu občanov v tejto oblasti, aby boli zvýšené poznatky týkajúce sa propagácie a komunikácie existujúcich turistických atrakcií a podporovanie nového turistického produktu, aby táto informácia sa trvalo zapísala v povedomí obyvateľov po polskej a slovenskej strane.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Opracowanie projektu logo trasy rowerowej na Spiszu (PL-SK) Spracowanie projektu logo bcyklovej trasy na Spiši (PL-SK)	1,00 komplet	800,00 €	800,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wydanie broszurki - paszport turystyczny, w ilości 1000szt., format A6, 26 stron, kolor, okładka twarda błysk, Wydanie brożury - turysticki cestovný pas, 1000 ks, formáat A6, 26 strán, farba, pevná väzba lesklá	1 000,00 szt	2,50 €	2 500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wykonanie pieczętek pamiątkowych Realizácia pamätných puncovníkov (pečiatka)	17,00 szt	10,00 €	170,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Opracowanie strony internetowej z elementami interaktywnymi i aplikacjami mobilnymi Spracovanie vebovej stránky s interaktívnymi prvkami a mobilnými aplikáciami	1,00 liczba	8 300,00 €	8 300,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wykonanie zdjęć plenerowych krajobrazowych i miejsc atrakcji turystycznych - 1000szt, Nafotenie vonkajšej krajiny a turistických zaujímavých miest 1000 ks	1,00 komplet	1 200,00 €	1 200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wykonanie filmów promocyjnych 2min. x 7 sztuk Natożenie propagačných filmov 2min. x 7 ks	7,00 szt	1 400,00 €	9 800,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zlecenie wykonania gadżetów pamiątkowych tworzących pakiet: koszulki kolarskie - 15EUR/szt, proporczyki - 3EUR/szt., odznaki pamiątkowe -2EUR/szt.) Vyroba pamätných mini aplikácií, ktorý tvorí balík: trička na bicykle - 15EUR / ks, vlajky. -. 3EUR / ks, pamätne odznaky -2EUR / ks)	200,00 komplet	20,00 €	4 000,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zorganizowanie Study tours dla 30 os. (2x noclegi -70EUR, wyżywienie 2x2FB (pełne wyżywienie)- 60 EUR, transport do miejsc atrakcji turystycznych - 375 kmx1,5EUR/km) Organizowanie Study tours pre 30 ľudí (2x -70EUR ubytowanie, stravu 2x2FB (plná penzia)- 60 EUR, doprava do miesta turistických atrakcií - 375 kmx1,5EUR / km)	30,00 os	148,75 €	4 462,50 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zorganizowanie 3 imprez rajdów krajoznawczych (transport - 3x70kmx1,5UER/km, catering 3x900EUR, mat. organizacyjne - papier, znaczki, długopisy, materiały dla uczestników do wykonania zadań na imprezach 3x180EUR) Zorganizowanie 3 akcji - zrazov, (doprava -. 3x70kmx1,5UER / km, stravovanie 3x900EUR mat. organizačné - papier, fixky, ceruzky, materiály pre účastníkov, aby mohli dokončiť úlohy na akciách 3x180EUR)	3,00 komplet	1 185,00 €	3 555,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wydrukowanie foliowanej mapy turystycznej transgranicznej z elementami odblaskowymi na okładce w ilości 30000szt.- format: A2, 610x430mm, układ leżący, - papier: kreda mat 130 g/m2 - awers i rewers: CMYK (4), Pantone (0), lakier błysk dyspersyjny, - obróbki: drukowanie, wykonanie wykrojnika, foliowanie błysk 2 stronnie, szcancowanie, inna obróbka intraligatorska Vytlačenie laminovanej cezhraničnej turistickej mapy z reflexnymi prvkami na obalké vo výške 30000szt. - Formát: A2, 610x430mm, systém ležiaci - Papier: krieda mat 130 g / m2 - Avers i Reverse: CMYK (4), Pantone (0), disperzné lak blesk, - Spracovanie: tlače, výkon puncovníka, laminovane 2 strany, orezovanie a ďalšie spracovanie intraligatorské	30 000,00 szt	0,60 €	18 000,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zatrudnienie animatorów do zajęć i gier terenowych podczas rajdów turystycznych (15 os x 3 imprezy) Zamestnanie animatorów na wycieczki terenowych gier podczas turystycznych zjazdów (15 os x 3 uroczystości)	45,00 os	150,00 €	6 750,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zatrudnienie administratora strony internetowej (10 godz. x 11 miesięcy) Zamestnanie sprawcy internetowej strony (10 godz. x 11 miesięcy)	110,00 h	20,00 €	2 200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tłumaczenie tekstów na język słowacki (Cena za 1 stronę rozliczeniową -1500 znaków ze spacjami w tekście źródłowym). Przetłumaczenie tekstów do słowackiego języka (cena za 1 stronę -1500 znaków z odstępami w źródłowym tekście)	200,00 szt	15,00 €	3 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Opracowanie projektu i tekstu broszury Paszportu turystycznego pogranicza polsko - słowackiego Opracowanie projektu a tekstu broszur turystycznego paszportu pogranicza polsko - słowackiego	1,00 liczba	1 500,00 €	1 500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wynagrodzenie dla osoby odpowiedzialnej za zbieranie danych do aplikacji 60 godz pracy Odmena za osobę odpowiedzialną za zbieranie danych do aplikacji (60/h)	60,00 h	20,00 €	1 200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Osoba odpowiedzialna za przetestowanie aplikacji w terenie/traser Osoba odpowiedzialna za testowanie aplikacji w terenie / TRASER	50,00 h	20,00 €	1 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Przejazdy podczas testowania aplikacji i zbierania danych. Trasa: Rogoźnik, Ludźmierz, Klikuszowa, Obidowa, Nowy Targ, Łopuszna, Trybsz, Łapsze, Kacwin, Wielka Frankowa, Osturnia, Rzepiska, Bukowina T., Białka T., Gronków Cesty przy testowaniu aplikacji a zbieranie danych. Cesta: Trasa podróży: Rogoźnik, Ludźmierz, Klikuszowa, Obidowa, Nowy Targ, Łopuszna, Trybsz, Łapsze, Kacwin, Wielka Frankowa, Osturnia, Rzepiska, Bukowina T., Białka T., Gronków	840,00 km	1,50 €	1 260,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				69 697,50 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
1.1. Počet nových cezhraničných produktov cestovného ruchu → Produkt turystyczny zintegrowany system tras turystycznych Turistický produkt vo forme integrovaného systému turistických tras	1,00 szt	Dokumentacja oferty loga, dokumentacja z imprez. Dokumentácia ponuki logá, dokumentácia udalostí.		
1.12 Počet nových / zmodernizovaných cezhraničných e-produktov a e-služieb → Strona internetowa z elementami interaktywnymi Vebova stránka s interaktívnymi prvkami	1,00 liczba	Zrzuty z internetu, protokół odbioru. Screen z internetu, protokół o prevzatí.		
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
Náklad publikácie	31 000,00 szt	Umowa z drukarnią ze wskazaniem nakładu, protokół odbioru nakładu Zmluva s tlačaŕňou s uvedením podstaty tlače a protokol o prevzatí		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Wyznakowanie trasy turystycznej / Oznacowanie turystycznej trasy
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Velká Franková - Financující partner Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-12-01 - 2018-03-31
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Kacwin, Wielka Frankowa
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Zadanie polega na wytyczeniu i oznakowaniu trasy turystycznej przeznaczonej do uprawiania turystyki rowerowej, pieszej i narciarskiej stanowiącej łącznik w systemie szlaków na pograniczu PL-SK na odległości 4,5 km wraz z zamontowaniem tablic informacyjnych i zorganizowaniem miejsca odpoczynku. Istotnym jest wspólne uroczyste oddanie trasy do użytku. W tym celu planuje się zorganizować festyn połączony z prezentacją i reklamą produktu turystycznego oraz całego projektu. Na otwarcie zaproszeni zostaną oficjalni goście, mieszkańcy przygranicznych terenów oraz turyści przebywający na obszarze pogranicza. Úlohou je plánovanie a značenie turistickej trasy, ktorá je určená pre cykloturistiku, pešiu turistiku a lyžovanie, pôsobiaci konektor v systéme trás na hranici PL-SK na dĺžke 4,5 km spolu s inštaláciou informačných tabúl a zorganizovanie podujatia. Pre tento cieľ sa plánuje usporiadať festival spojený s prezentáciou a reklamou produktu cestovného ruchu a celého projektu. Pri otváraní budú pozvaní oficiálni hostia, obyvatelia prihraničných oblastí a turisti s pobytom v prihraničnej oblasti.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wykonanie projektu technicznego przebiegu trasy turystycznej wraz z uzgodnieniami . Technické prevedenie trasy spolu s opatreniami.	1,00 liczba	600,00 €	600,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wyznakowanie w terenie szlaku na długości 4,5 km Oznaczenie chodnika na dłżce 4,5 km.	4,50 km	200,00 €	900,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zakup tablic informacyjnych. Wymiary 100x60cm, color, PCV, Nákup informačných tabúl. Rozmery 100x60cm, color, PCV	2,00 szt	1 000,00 €	2 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zakup tabliczek i znaków na wytyczoną trasę Nákup tabúliek a nápisov na plánovanej trase	10,00 szt	120,00 €	1 200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Festyn na otwarcie trasy turystycznej (catering dla 150 osób- 1500 EUR, występy 3 zespołów -500 EUR, animacja imprezy - 1000EUR), Festival pre otvorenie turistickej trasy (stravovanie až pre 150 ľudí- EUR 1500 , vystupenie 3 skupin -500 EUR animacja udalosti - 1000EUR)	1,00 komplet	3 000,00 €	3 000,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Zakup wyposażenia - stojaków na rowery (2 szt. x 250EUR), stojaków na narty (2x 150EUR), ławki do odpoczynku (2x 100EUR) Nákup vybavenia stojanov pre bicykle (2 ks. X 250EUR), stojany pre lyže (2x 150 EUR), lavičky pre odpočinok (2x 100EUR)	1,00 liczba	800,00 €	800,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				8 500,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.2 Dĺžka nových/ zmodernizovaných/ zdokonalených cezhraničných turistických chodníkov → Wyznakowanie trasy turystycznej Označenie turistickej trasy	4,50 km	dokumentacja techniczna, protokoły odbioru. technická dokumentácia, protokol o prevzatí
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → Przeprowadzenie imprezy turystycznej na otwarcie trasy Wedenie turystycznej akcji pre otvorenie trasy	1,00 liczba	Listy zgłoszeń i listy obecności. Prihlašky a prezenčná lista.
Indywidualne ukazowatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje indywidualny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Bukowina Tatrzańska, Białka Tatrzańska, Brzegi, Jurgów, Czarna Góra, Rzepiska, Groń, Leśnica, Łapszanka, Łapsze Wyżne, Łapsze Niżne, Kacwin, Niedzica, Frydman, Falsztyn, Trybsz, Niedzica - Zamek, Trybsz, Dursztyn, Nowa Biała, Dębno, Harkłowa, Łopuszna, Ostrowsko, Waksmund, Gronków, Obidowa, Klikuszowa, Ludźmierz, Rogoźnik, Krempachy, Pyzówka, Lasek, Trute, Długopole, Krauszów, Morawczyna, Szlembark, Knurów, Nowy Targ, Osturnia i Wielka Frankowa
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Zadanie promowane będzie na stronach internetowych LGD Spisz - Podhale, gmin Bukowina Tatrzańska, Łapsze Niżne, Nowy Targ, wsi Ostrurnia i Wielka Frankowa oraz na powstałej stronie internetowej. Po realizacji poszczególnych zadań ukazywać się będą artykuły w prasie lokalnej i mediach społecznościowych. Po zorganizowanym Study tours ukażą się artykuły promujące obszar projektowy. Zarządzanie realizacją projektu odbywać się będzie wspólnie przez zaangażowany personel. Poszczególne osoby będą na bieżąco informowały o realizacji projektu podczas nieformalnych oraz oficjalnych spotkań, w trakcie organizowania imprez i wydarzeń lokalnych. Úloha bude prezentovaná na internetových stránkach LGD Spisz - Podhale, obce Bukowina Tatrzańska, Łapsze Niżne, Nowy Targ, obec Ostrurnia a Velká Franková a vytvorenej webovej stránke. Po realizácii jednotlivých úloh bude publikácia v miestnych časopisoch a spoločenských mediách. Po realizácii Study tours budú publikované články propagujúce oblasť, na ktorej bol realizovaný projekt. Riadenie projektu budú vykonávať pracovníci spoločne zapojení do projektu. Jednotlivci budú priebežne informovaní o projekte v priebehu formálnych a neformálnych stretnutí, v priebehu organizovania podujatí a miestnych udalostí.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	koordynator projektu (1 osoba), kierownik zadania (1 osoba), koordynator finansowy (1 osoba) Koordynátor projektu (1 člověk), vedúci úlohy (1 člověk), koordínátor finančný (1 člověk)	0,00	0,00 €	13 955,50 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Materiały biurowe papiernictwo	0,00	0,00 €	2 093,32 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zakup roll -up Nákup roll-up	2,00 szt	40,00 €	80,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				16 128,82 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Obec Velká Franková
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Wielka Frankowa
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Zadanie promowane będzie na stronach internetowych LGD Spisz - Podhale, gmin Bukowina Tatrzańska, Łapsze Niżne, Nowy Targ, wsi Ostrurnia i Wielka Frankowa oraz na powstałej stronie internetowej. Úloha bude prezentovaná na internetových stránkach LGD Spisz - Podhale, obce Bukowina Tatrzańska, Łapsze Niżne, Nowy Targ, obec Ostrurňa a Velká Franková a vytvorenej vebovej stránke.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	II koordynator projektu (1 osoba), II Koordynator finansowy (1 osoba) II koordinator projektu (1 člověk), II koordinator finanční (1 člověk)	0,00	0,00 €	1 743,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Materiały biurowe papiernictwo	0,00	0,00 €	261,45 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zakup roll - up Nákup roll-up	1,00 szt	40,00 €	40,00 €
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania	Delegacje (Wielka Frankowa, Osturňa, Nowy Targ) diety Delegacja (Wielka Frankowa, Osturňa, Nowy Targ), diety(strawne)	5,00 liczba	35,00 €	175,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				2 219,45 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU		
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków	Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE	Obec Velká Franková
1	2	3
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	69 777,50 €	7 740,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	---	800,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu	13 955,50 €	1 743,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	2 093,32 €	261,45 €
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania	---	175,00 €
Spolu / Razem	85 826,32 €	10 719,45 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT	96 545,77 €	

Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
82 063,90 €	5 363,25 €	9 118,62 €	96 545,77 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE				
85,00%	5,00%	10,00%	100%	---
Obec Velká Franková				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miejsce realizacji / Miejsce realizacji	Realizacyjna jednostka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (05-2017 - 07-2017)		
Produkt turystyczny w postaci zintegrowanego systemu tras turystycznych / Turistický produkt vo forme integrovaného systému turistických trás	Bukowina Tatrzańska, Białka Tatrzańska, Brzegi, Jurgów, Czarna Góra, Rzepiska, Groń, Leśnica, Łapszanka, Łapsze Wyżne, Łapsze Niżne, Kacwin, Niedzica, Frydman, Falsztyn, Trybsz, Niedzica - Zamek, Trybsz, Dursztyn, Nowa Biała, Dębno, Harkłowa, Łopuszna, Ostrowsko, Waksmund, Gronków, Obidowa, Klikuszowa, Ludźmierz, Rogoźnik, Krempachy, Pyzówka, Lasek, Trute, Długopole, Krauszów, Morawczyna, Szlembark, Knurów, Nowy Targ, Osturnia i Wielka Frankowa	→ Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE - Finansujący partner → Obec Velká Franková
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE)	Bukowina Tatrzańska, Białka Tatrzańska, Brzegi, Jurgów, Czarna Góra, Rzepiska, Groń, Leśnica, Łapszanka, Łapsze Wyżne, Łapsze Niżne, Kacwin, Niedzica, Frydman, Falsztyn, Trybsz, Niedzica - Zamek, Trybsz, Dursztyn, Nowa Biała, Dębno, Harkłowa, Łopuszna, Ostrowsko, Waksmund, Gronków, Obidowa, Klikuszowa, Ludźmierz, Rogoźnik, Krempachy, Pyzówka, Lasek, Trute, Długopole, Krauszów, Morawczyna, Szlembark, Knurów, Nowy Targ, Osturnia i Wielka Frankowa	→ Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE - Finansujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Velká Franková)	Wielka Frankowa	→ Obec Velká Franková - Finansujący partner
Štvrťrok / Kwartał 2 (08-2017 - 10-2017)		
Produkt turystyczny w postaci zintegrowanego systemu tras turystycznych / Turistický produkt vo forme integrovaného systému turistických trás	Bukowina Tatrzańska, Białka Tatrzańska, Brzegi, Jurgów, Czarna Góra, Rzepiska, Groń, Leśnica, Łapszanka, Łapsze Wyżne, Łapsze Niżne, Kacwin, Niedzica, Frydman, Falsztyn, Trybsz, Niedzica - Zamek, Trybsz, Dursztyn, Nowa Biała, Dębno, Harkłowa, Łopuszna, Ostrowsko, Waksmund, Gronków, Obidowa, Klikuszowa, Ludźmierz, Rogoźnik, Krempachy, Pyzówka, Lasek, Trute, Długopole, Krauszów, Morawczyna, Szlembark, Knurów, Nowy Targ, Osturnia i Wielka Frankowa	→ Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE - Finansujący partner → Obec Velká Franková
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE)	Bukowina Tatrzańska, Białka Tatrzańska, Brzegi, Jurgów, Czarna Góra, Rzepiska, Groń, Leśnica, Łapszanka, Łapsze Wyżne, Łapsze Niżne, Kacwin, Niedzica, Frydman, Falsztyn, Trybsz, Niedzica - Zamek, Trybsz, Dursztyn, Nowa Biała, Dębno, Harkłowa, Łopuszna, Ostrowsko, Waksmund, Gronków, Obidowa, Klikuszowa, Ludźmierz, Rogoźnik, Krempachy, Pyzówka, Lasek, Trute, Długopole, Krauszów, Morawczyna, Szlembark, Knurów, Nowy Targ, Osturnia i Wielka Frankowa	→ Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE - Finansujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Velká Franková)	Wielka Frankowa	→ Obec Velká Franková - Finansujący partner

Štvrťrok / Kwartal 3 (11-2017 - 01-2018)		
Produkt turystyczny w postaci zintegrowanego systemu tras turystycznych / Turistický produkt vo forme integrovaného systému turistických trás	Bukowina Tatrzańska, Białka Tatrzańska, Brzegi, Jurgów, Czarna Góra, Rzepiska, Groń, Leśnica, Łapszanka, Łapsze Wyżne, Łapsze Niżne, Kacwin, Niedzica, Frydman, Falsztyn, Trybsz, Niedzica - Zamek, Trybsz, Dursztyn, Nowa Biała, Dębno, Harkłowa, Łopuszna, Ostrowsko, Waksmund, Gronków, Obidowa, Klikuszowa, Ludźmierz, Rogoźnik, Krempachy, Pyzówka, Lasek, Trute, Długopole, Krauszów, Morawczyna, Szlembark, Knurów, Nowy Targ, Osturnia i Wielka Frankowa	→ Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE - Financujący partner → Obec Velká Franková
Wyznakowanie trasy turystycznej / Označovanie turistickej trase	Kacwin, Wielka Frankowa	→ Obec Velká Franková - Financujący partner → Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE)	Bukowina Tatrzańska, Białka Tatrzańska, Brzegi, Jurgów, Czarna Góra, Rzepiska, Groń, Leśnica, Łapszanka, Łapsze Wyżne, Łapsze Niżne, Kacwin, Niedzica, Frydman, Falsztyn, Trybsz, Niedzica - Zamek, Trybsz, Dursztyn, Nowa Biała, Dębno, Harkłowa, Łopuszna, Ostrowsko, Waksmund, Gronków, Obidowa, Klikuszowa, Ludźmierz, Rogoźnik, Krempachy, Pyzówka, Lasek, Trute, Długopole, Krauszów, Morawczyna, Szlembark, Knurów, Nowy Targ, Osturnia i Wielka Frankowa	→ Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE - Financujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Velká Franková)	Wielka Frankowa	→ Obec Velká Franková - Financujący partner
Štvrťrok / Kwartal 4 (02-2018 - 03-2018)		
Produkt turystyczny w postaci zintegrowanego systemu tras turystycznych / Turistický produkt vo forme integrovaného systému turistických trás	Bukowina Tatrzańska, Białka Tatrzańska, Brzegi, Jurgów, Czarna Góra, Rzepiska, Groń, Leśnica, Łapszanka, Łapsze Wyżne, Łapsze Niżne, Kacwin, Niedzica, Frydman, Falsztyn, Trybsz, Niedzica - Zamek, Trybsz, Dursztyn, Nowa Biała, Dębno, Harkłowa, Łopuszna, Ostrowsko, Waksmund, Gronków, Obidowa, Klikuszowa, Ludźmierz, Rogoźnik, Krempachy, Pyzówka, Lasek, Trute, Długopole, Krauszów, Morawczyna, Szlembark, Knurów, Nowy Targ, Osturnia i Wielka Frankowa	→ Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE - Financujący partner → Obec Velká Franková
Wyznakowanie trasy turystycznej / Označovanie turistickej trase	Kacwin, Wielka Frankowa	→ Obec Velká Franková - Financujący partner → Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE

Riadenie a propagácia mikroprojektu (Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE)	Bukowina Tatrzańska, Białka Tatrzańska, Brzegi, Jurgów, Czarna Góra, Rzepiska, Groń, Leśnica, Łapszanka, Łapsze Wyżne, Łapsze Niżne, Kacwin, Niedzica, Frydman, Falsztyn, Trybsz, Niedzica - Zamek, Trybsz, Dursztyn, Nowa Biała, Dębno, Harkłowa, Łopuszna, Ostrowsko, Waksmund, Gronków, Obidowa, Klikuszowa, Ludźmierz, Rogoźnik, Krempachy, Pyzówka, Lasek, Trute, Długopole, Krauszów, Morawczyna, Szlembark, Knurów, Nowy Targ, Osturnia i Wielka Frankowa	→ Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania SPISZ-PODHALE - Finansujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Velká Franková)	Wielka Frankowa	→ Obec Velká Franková - Finansujący partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu

Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
1.1. Počet nových cezhraničných produktov cestovného ruchu	szt	1,00
→ Produkt turystyczny zintegrowany system tras turystycznych Turistický produkt vo forme integrovaného systému turistických tras	szt	1,00
1.12 Počet nových / zmodernizovaných cezhraničných e-produktov a e-služieb	liczba	1,00
→ Strona internetowa z elementami interaktywnymi Vebova stránka s interaktívnymi prvkami	liczba	1,00
1.2 Dĺžka nových/ zmodernizovaných/ zdokonalených cezhraničných turistických chodníkov	km	4,50
→ Wyznakowanie trasy turystycznej Oznaczenie turystycznej trasy	km	4,50
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	liczba	1,00
→ Przeprowadzenie imprezy turystycznej na otwarcie trasy Vedenie turistickéj akcie pre otvorenie trasy	liczba	1,00

Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne

Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
Náklad publikácie	szt	31 000,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny

Partnerzy z PL i SK podjęli się realizacji wspólnego projektu, który realizuje wspólną promocję i realizację działań.

Korzyści dla mieszkańców przygranicznych terenów można określić w dwóch kategoriach. Pierwszy to produkt, czyli powstanie wspólnego systemu tras rowerowych i innych szlaków turystycznych obejmujących obszar pogranicza PL-SK. Wspólnie wypromowany przy pomocy wydanych map, broszurki, zdjęć, filmów i innych gadżetów dystrybuowanych po obu stronach

granicy. To również nowatorski sposób kreowania tras rowerowych przy użyciu systemu motywowania do zbierania pieczętek pamiątkowych - paszport turystyczny. Drugą kategorią korzyści jest lepsze nawiązanie współpracy pomiędzy mieszkańcami i przedstawicielami administracji w celu utrzymania wypracowanego efektu poprzez zorganizowanie wspólnych wydarzeń promocyjnych o charakterze imprez turystycznych oraz Study tours dla przedstawicieli mediów, które to działania spowodują podniesienie atrakcyjności regionu a tym samym zwiększenie ilości osób odwiedzających.

Korzyścią realizacji wspólnego projektu będzie powstanie transgranicznego produktu turystycznego, który pokaże walory krajobrazowe, dziedzictwo przyrodniczo - kulturowe po polskiej i słowackiej stronie. Rezultaty przyczynią się do zatarcia barier językowych, mentalnych mieszkańców i wyzbycia się oporów przed wspólnym działaniem a wszystko spowoduje, że do turystów trafi przekaz o istnieniu dobrze funkcjonującego, atrakcyjnego transgranicznego regionu turystycznego. Wspólna realizacja daje gwarancję funkcjonowania w świadomości mieszkańców transgranicznego produktu a tym samym przyczyni się do pogłębiania współpracy w przyszłości. Nawiązane kontakty wzmocnią więzi ludzkie, zawiążą się znajomości daje gwarancję na podejmowanie dalszych działań w przyszłości. Wzajemne poznanie się spowoduje, że łatwiejszym będzie podpisanie umów na dalszą współpracę i rozszerzanie pól tej współpracy.

Partneri PL a SK urobili spoločný projekt, ktorý implementuje spoločná propagácia a realizácia aktivít.

Výhoda pre obyvateľov v prihraničných oblastiach môže byť definovaná v dvoch kategóriách.

Prvý produkt je teda vytvorenie spoločného systému cyklotrás a ďalších turistických trás v prihraničnej oblasti PL-SK.

Spoločne propagovaný s pomocou publikovaných máp, brožúr, fotografií, videá a ďalších pomôcok distribuovaných na oboch stranách hranice. Je to tiež inovatívny spôsob vytvárania cyklotrasy cez motiváciu - zber pamätných pečiatok v turistickom pásme.

Druhá kategória dávok je vytváranie lepšej spolupráce medzi obyvateľmi a zástupcami štátnej správy, aby bol zachovaný účinok, generovaný cez organizovanie spoločných propagačných akcií s turistickou akciou a študijných ciest pre novinárov, lebo toto opatrenie zvýši atraktivitu regiónu a tým zvýši počet návštevníkov.

Výhodou spoločného projektu bude vytvorenie cezhraničného turistického produktu, ktorý ukáže, hodnoty dedičstva kultúrno- prírodného po polskej a slovenskej strane.

Výsledky prispievajú k vymazaniu jazykovej a mentálnej bariéry obyvateľov počas prípravy spoločnej akcie a všetci turisti budú vidieť existenciu dobre fungujúceho, atraktívneho cezhraničného regiónu.

Spoločná realizácia zabezpečuje fungovanie cezhraničných produktov v povedomí obyvateľov a tým prispeje k zvýšeniu spolupráce v budúcnosti.

Nadviazane kontaktov, posilnenie ľudských vzťahov, dávajú záruku na ďalšie spoločné kroky v budúcnosti.

Jednoduchšie bude podpísanie zmluvy o ďalšej spolupráci a rozšírenia oblasti spolupráce, keď bude vzájomné poznanie .

Udržateľnosť mikroprojektu / Trvalosť mikroprojektu

Trvalosť projektu zostanie zapewniona poprzez podpisanie umów o nawiązaniu współpracy zarówno pomiędzy partnerami projektu jak również docelowo pomiędzy parterami a jednostkami samorządu terytorialnego, które w przyszłości przejmą utrzymanie oznakowanych tras (poprawianie nawierzchni dróg i ścieżek, bieżące konserwowanie i uzupełnianie oznakowania). Samorządy deklarują również pomoc finansową dla organizacji przeprowadzających imprezy masowe o charakterze turystyczno - rekreacyjnym na promowanym terenie.

Dobra realizacja zadań spowoduje nawiązanie dobrych kontaktów pomiędzy mieszkańcami przygranicznych miejscowości. Lepsze poznanie się i podniesienie świadomości o współdziałaniu

dla osiągnięcia lepszych korzyści, w tym korzyści finansowych ze strony turystów. Wspólne kontakty, wypracowane metody działań, możliwość obserwacji dobrych praktyk po obu stronach granicy rokują nadzieję na dalsze dobrosąsiedzkie relacje i budowanie wspólnego jutra. Trwałość projektu bude zabezpieczona pośrednictwem podpisu dohód o nawiązaniu współpracy między partnermi projektu a na koniec aj między partnermi miejscnych samospráv, ktorá v budúcnosti prevezme údržbu značených trás (zlepšenie ciest a trás, pokračujúce uchovanie a dopĺňovanie značenia).

Orgány miestnych samospráv deklarujú okrem iného aj finančnú pomoc organizáciám vykonávajúcim hromadnú akciu turisticko - rekreačnú v podporovanej oblasti. Dobré plnenie úloh, nawiązanie dobrých vzťahov medzi obyvateľmi pohraničných dedín.

Lepšie spoznanie sa a zvýšenie vedomostí o spolupráci, pre lepšie výhody, pri tom vrátane finančných výhod z turistov.

Spoločné kontakty, rozvinuté spôsoby konania, možnosť pozorovania dobrej praxe na oboch stranách hranice dáva nádej na ďalšie dobré susedské vzťahy a budovanie spoločnej budúcnosti.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawnienie płci	Neutrálly / Neutralny	Opracowanie szlaków turystycznych przeznaczone będzie zarówno dla mężczyzn jak i kobiet w różnych przedziale wiekowym. Organizowanie imprez turystycznych, wydawanie materiałów promocyjnych będzie ogólnodostępne bez faworyzowania wybranych grup. Zarówno mężczyźni jak i kobiety będą równo traktowane podczas imprez rajdowych, przy dystrybuowaniu materiałów promocyjnych, angażowaniu do prac przy realizacji projektu. Spracowanie turystických trás bude určené pre mužov a ženy v rôznom vekovom rozmedzí. Organizovanie turistických podujatí, vydávanie propagačných materiálov bude všeobecné, bez toho, aby boli zvýhodňované niektoré skupiny. Rovnako sa bude zaobchádzať s mužmi aj ženami v priebehu pretekov, pri distribúcii propagačných materiálov, zapájaní sa do prác na projekte.
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	Realizacja zadań w projekcie obejmie mieszkańców terenów przygranicznych. Przeznaczona będzie zarówno dla mieszkańców jak i osób przyjezdnych. Udział w imprezach oraz kolportowanie wytworzonych materiałów będzie dostępne dla wszystkich bez wyjątków. Dystrybucja produktów odbywać się będzie po obydwu stronach granicy w miarę posiadanych zasobów i potrzeb. Realizácia projektových úloh bude zahrňať obyvateľov pohraničnej oblasti. To bude pridelené pre obyvateľov i návštevníkov. Účasť na akciách a distribúcia vyrobených materiálov bude k dispozícii všetkým bez výnimky. Distribúcia produktov sa bude konať na oboch stranách hranice, pokiaľ ide o ich zdroje a potreby.

Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Hlavný cieľ projektu / Główny cel projektu	Wspólne promowanie i wykreowanie nowego produktu turystycznego potwierdza, że na terenach przygranicznych jest możliwe nawiązanie współpracy i podjęcie działań do organizowania wspólnych imprez, które przyczynią się do równomiernego wykorzystania istniejącego potencjału. Wspólne działania o charakterze transgranicznym pozwolą na lepsze poznanie się a w efekcie końcowym da to szanse na zaprezentowanie turystom wspólnego regionu o podobnym potencjale i równomiernego rozłożenia ruchu turystycznego. Organizując imprezy masowe czy wytyczając nową trasę turystyczną uwzględniane będzie racjonalne wykorzystywanie zasobów przyrodniczych, Przy projektowaniu czy wykonywaniu prac terenowych brane będą aspekty jak najmniejszego negatywnego wpływu na środowisko. Spoločná reklama a vytvorenie nového turistického produktu potvrdzuje, že v pohraničných oblastiach je možné nadviazať spoluprácu a organizovať spoločné akcie, ktoré prispejú k vyváženému využívania existujúceho potenciálu. Spoločné cezhraničné akcie umožňujú lepšie pochopenie seba a nakoniec to dáva možnosť prezentovania turistom spoločného regiónu s podobným potenciálom a rovnomerne rozloženým turistickým ruchom. Organizujúc hromadné podujatie, alebo navrhnutie novej turistickej trasy berie do úvahy racionálne využívanie prírodných zdrojov. Pri navrhovaní a vykonávaní prác v teréne sa vezme do úvahy najmenší negatívny vplyv na životné prostredie.
--	---	---

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAĽAČZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerská zmluva o realizácii spoločného mikroprojektu/Partnerská dohoda o realizácii individuálneho mikroprojektu (v súlade so vzorom) Umowa partnerska w sprawie realizacji mikroprojektu wspólnego / Porozumienie partnerskie w sprawie realizacji mikroprojektu indywidualnego (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Áno / Tak
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Áno / Tak
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Áno / Tak
Štatút/stanovy Statut	Áno / Tak
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štátnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
Opinia techniczna IT. Technický názor IT	